

GERMAN
QUALITY
SEVERIN - SINCE 1892

SEVERIN

Friends for Life



ART.-NR. **RKS 8830 / 8831 / 8832 / 8833 / 8834 / 8835**

Caro cliente,
Leggere attentamente il manuale di istruzioni completo prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Tenerlo per ulteriore uso.
L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che hanno familiarità con le istruzioni di sicurezza. Se lo trasmetti, allega anche queste istruzioni.

Uso previsto

- L'apparecchio è progettato solo per la conservazione e la conservazione di alimenti.
- Non siamo responsabili per eventuali difetti in caso di trattamento anomalo o inosservanza delle istruzioni fornite da questo manuale
- Si tratta di un apparecchio di raffreddamento a compressore, per la conservazione di alimenti a breve e lungo termine.
- Gli apparecchi di raffreddamento sono suddivisi in classificazioni climatiche. La classificazione climatica per questo articolo può essere presa dalla scheda tecnica dell'apparecchio alla fine di questo manuale.

Istruzioni di sicurezza

- L'apparecchio è progettato per l'uso domestico o simile.

- L'apparecchio non è progettato per uso commerciale, né per l'uso in servizi di catering o simili.
AW RT N A: P RICOLO INC N IO!
- L'apparecchio è eco-compatibile ma contiene mezzo di raffreddamento infiammabile Isobutano (R 600a). Pertanto, è necessario fare attenzione che il sistema di raffreddamento sia protetto durante il trasporto e dopo l'installazione. Se il sistema è danneggiato, in nessun modo attivare l'apparecchio. In questo caso, rimuovere le fonti di accensione vicino al mezzo di raffreddamento e areare la stanza.
- Se vendi, consegni o sottoponi il tuo elettrodomestico per il riciclo, devi fare riferimento al propellente infiammabile Cyclo-pentano (R 600a) in isolamento e al refrigerante Isobutano (R 600a).
Ulteriori dettagli possono essere presi dal capitolo Smaltimento.

- **ATT N ION !** Non danneggiare il circuito di raffreddamento. Il liquido di raffreddamento che perde può danneggiare gli occhi o causare infiammazioni.
- **ATT N ION !** Non bloccare le prese d'aria della pannellatura o del design dell'apparecchio con mobili incorporati. Deve essere assicurata una sufficiente circolazione d'aria.
- **WARNING!** Non utilizzare alcun apparecchio elettrico (ad es. accchine per il ghiaccio ecc.) Che non siano descritti nel manuale.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
- Non posizionare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Prima di collegarlo, verificare eventuali danni durante la spedizione nel cavo di alimentazione o nell'apparecchio stesso. In questo caso, l'apparecchio non deve essere messo in funzione.
- In questo apparecchio, non possono essere immagazzinate sostanze esplosive come un contenitore di aerosol con propellente infiammabile.
- Se occorrono riparazioni o interventi sull'apparecchio, devono essere eseguiti da un servizio di riparazione autorizzato, al fine di seguire le norme di sicurezza e prevenire la messa in pericolo.

Questo vale anche per la sostituzione della spina di alimentazione.

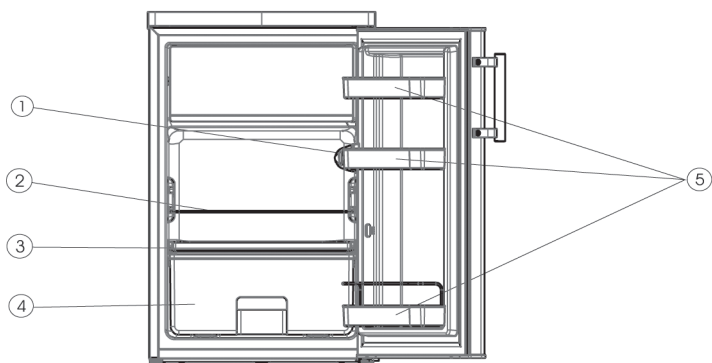
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 10 anni nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e o conoscenza, ma solo se supervisionati o istruiti in relazione all'uso sicuro del apparecchio e quindi comprendere i pericoli risultanti.
- I bambini di età compresa tra 3 e 10 anni sono autorizzati a caricare e scaricare i dispositivi di refrigerazione.
- I bambini non sono autorizzati a giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione
- L'acqua tiepida con aggiunta di detersivo per piatti è adatta per una manutenzione regolare. Ulteriori dettagli sulla pulizia possono essere presi dal capitolo Pulizia e Sbrinamento (Manutenzione).
- **WARNING!** Non togliere la copertura dell'illuminazione interna a L1. In caso di difetto della lampada L1, chiamare il servizio post-vendita
- Per evitare la contaminazione del cibo rispettare le seguenti istruzioni:
- L'apertura della porta per lunghi

periodi può causare un notevole aumento della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.

- Pulisci regolarmente le superfici che possono venire a contatto con cibo e sistemi di drenaggio accessibili.
- Conservare la carne cruda e il pesce in contenitori adatti nell'apparecchio re-frigerante in modo che non venga in contatto o goccioli su altri alimenti.
- Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, scongelare, pulire, asciugare e lasciare lo sportello aperto per evitare lo sviluppo di muffa all'interno dell'apparecchio.
- Ci sono diverse zone di bassa temperatura nel frigorifero. La zona più calda è nella parte superiore della porta nel frigorifero. La zona più fredda si trova sulla parete di fondo sul fondo del frigorifero.
- Per questo motivo, organizza il cibo nel modo seguente:
 - Sugli scaffali (dall'alto in basso): prodotti da forno, piatti pronti, prodotti caseari, carne, pesce e salsicce
 - Nel VeggiBox: verdure, insalata e frutta
 - Nella porta (dall'alto verso il basso): burro, formaggio, uova, tubetti, piccole bottiglie, grandi bottiglie, sacchetti di latte e succo.

- Per evitare danni a persone o cose, l'apparecchio può essere trasportato solo in una scatola e richiede l'installazione di due persone.
- Attenzione! Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio - pericolo di soffocamento!
- Controllare regolarmente la spina di alimentazione per danni. Se questo è il caso, non usare l'apparecchio.
- Non utilizzare apparecchi elettrici nello spazio di conservazione per evitare rischi di incendio. Inoltre, non mettere contenitori liquidi sull'apparecchio, in modo che eventuali liquidi fuoriusciti non interferiscano con l'elettronica e l'isolamento.
- Conservare sostanze alcoliche ad alta resistenza solo sigillate ermeticamente e verticalmente.
- Non conservare le bottiglie di vetro con liquidi congelabili o liquidi gassosi nel congelatore dell'apparecchio, poiché potrebbero scoppiare durante il congelamento.
- Non consumare cibo scaduto. Questo potrebbe portare ad intossicazione alimentare. Non ricongelare generi alimentari già scongelati.
- Non utilizzare in modo improprio scaffali, scompartimenti, porte, ecc. Come battistrada o appoggiarsi.
- Non maneggiare le fonti di accensione nello spazio interno dell'apparecchio.
- Tirare la spina di alimentazione: in caso di disturbi durante il funzionamento; prima di ogni pulizia; mentre si lavora sull'apparecchio.
- Non tirare il cavo di alimentazione; afferrare sempre la spina di alimentazione per questo scopo.
- Riserviamo modifiche tecniche.

Configuration



1	Illuminazione con regolatore di temperatura
2	Ripiani in vetro
3	Copertura VeggiBox
4	VeggiBox
5	Ripiani

Trasporto dell'apparecchio

- Durante il trasporto, è necessario fissare tutte le parti allentate all'interno e sull'apparecchio, al fine di evitare danni.
- L'apparecchio non deve essere trasportato in posizione verticale e allo stesso tempo non inclinato di oltre 30 gradi. Attendere 30 minuti dopo l'installazione, prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Se l'apparecchio è stato trasportato con un'inclinazione superiore a 30 gradi, attendere 4 ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

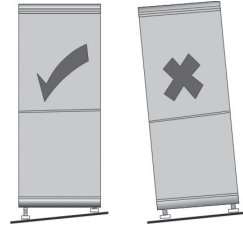
Prima di accendere il prodotto

Rimuovere i fogli protettivi e tutto il materiale per l'imballaggio incl. il fissaggio del trasporto degli spazi di stoccaggio e dei vassoi dall'apparecchio.

- Smaltire la confezione professionalmente.
- Si potrebbe notare un leggero 'nuovo odore' quando si avvia l'apparecchio per la prima volta. Va via una volta che l'apparecchio inizia a raffreddarsi.
- Pulire l'interno con acqua tiepida con l'aggiunta di detersivo per piatti. Pulire l'apparecchio separatamente con acqua di risciacquo, non in lavastoviglie.
- Prima di riempire l'apparecchio con del cibo, lasciarlo agire per 1 ora, in modo da poter raggiungere la temperatura desiderata. Quando si utilizza il comparto congelatore, è necessario attendere ca. 3 ore.

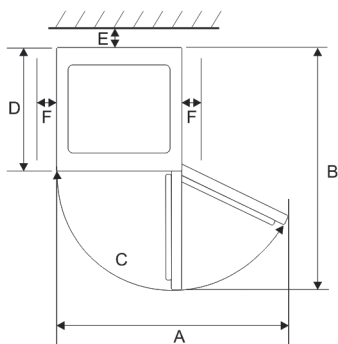
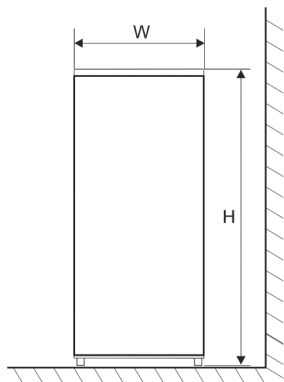
Installazione dell'apparecchio

- L'apparecchio deve essere installato in una stanza asciutta e ben ventilata.
- L'apparecchio può funzionare a umidità di max. 70%.
- La temperatura circostante, a cui può essere azionato l'apparecchio, può essere ricavata dalle specifiche tecniche dell'apparecchio alla fine di questo manuale.
- Non installare l'apparecchio all'aperto.
- Ricordare che è possibile estrarre la spina di alimentazione in qualsiasi momento.
- Proteggi l'apparecchio dall'irraggiamento diretto. Non deve essere installato vicino a fonti di calore (fornello, riscaldamento, ecc.). Se ciò, tuttavia, non può essere evitato, è necessario mettere l'isolamento tra la fonte di calore e l'apparecchio.
- Non è necessario incorporare l'apparecchio in un mobile. L'installazione del frigorifero direttamente sotto un mobile non è consentita.
- L'irregolarità del pavimento può essere compensata con i due piedini regolabile nella parte anteriore.



Misure di installazione

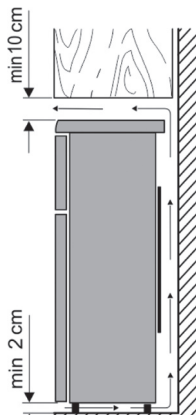
Se l'apparecchio viene posizionato lateralmente su una parete, si lascia uno spazio laterale di almeno 60 mm, in modo che le porte dell'apparecchio possano aprirsi con un angolo di 90 gradi. Per poter rimuovere completamente il VeggiBox dall'apparecchio, se necessario rimuovere il vano portabottiglie.



Larghezza (W)	Profondità (D)	Altezza (H)
550 mm	615 mm	895 mm

A	B	C	E	F
903 mm	1100 mm	125°	30 mm	100 mm

Ventilazione



L'aria riscaldata dietro l'apparecchio deve circolare liberamente. Per questo motivo, la circolazione dell'aria non può essere compromessa.

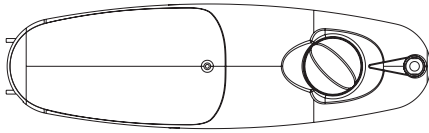
Attenzione! Non coprire possibili aperture di ventilazione esistenti nella zona posteriore del coperchio superiore!

Conessioni

- Prima di collegare l'apparecchio, è necessario accertarsi che la stessa e la spina di alimentazione non presentino danni durante il trasporto.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa antiurto. La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta identificativa dell'utensile.
- L'apparecchio è conforme alle linee guida obbligatorie per la marcatura CE.
- Non collegare l'apparecchio a un inverter
- La spina di alimentazione non deve toccare il lato posteriore, per evitare possibili rumori di vibrazione.
- L'apparecchio può essere messo in funzione inserendo la spina di alimentazione.
- Un completo spegnimento si verifica solo tirando la spina di alimentazione.
- Se l'apparecchio è stato scollegato dalla rete, attendere ca. 5 minuti dopo aver inserito la spina di alimentazione prima di impostare il termoregolatore nella posizione desiderata.

Aspetti operativi

La regolazione della temperatura per il vano frigorifero è impostata tramite il controller sull'illuminazione all'interno del frigorifero.



Posizionarlo in posizione centrale per impostare una temperatura ottimale per l'uso normale. Più giri la manopola in senso orario, più bassa sarà la temperatura nel frigorifero. Più giri la manopola in senso antiorario, più alta sarà la temperatura nel frigorifero.

VeggiBox

Il VeggiBox serve come deposito ottimale per frutta e verdura.

Temperatura del comparto congelatore

La temperatura nel vano congelatore è impostata su $\leq -18^{\circ}\text{C}$ di default.

Illuminazione interna

Non togliere la copertura dell'illuminazione interna. L'apparecchio è dotato di illuminazione LED di alta qualità e duratura. Se la luce è inattiva, chiama il nostro servizio post-vendita.

Porta del congelatore

La porta del congelatore deve rimanere sempre chiusa in modo che il cibo non scongeli. In tal modo, la formazione di ghiaccio e accrescimento del gelo viene ridotta. Pertanto, assicurarsi che la porta sia aperta solo per il ritiro del cibo o piuttosto per il riempimento del congelatore.

Congelamento e conservazione degli alimenti/Storing of Food*Freezer:*

- Il congelatore è progettato per il congelamento degli alimenti, per la conservazione a lungo termine di alimenti surgelati
- Il cibo fresco deve essere congelato al centro il più rapidamente possibile, in modo che il valore nutrizionale, le vitamine, ecc. non vadano perse. Per questo motivo, metti il cibo in una o due file nel freezer.
- Non metterli in contatto con alimenti già congelati.
- Non superare la capacità di congelamento al giorno! Il rispettivo valore per la capacità massima di congelamento può essere ricavato dal foglio delle specifiche dell'apparecchio alla fine del manuale.
- Il tempo di congelamento si riduce se il cibo da congelare è diviso in piccole porzioni.
- Conservare i cibi surgelati nell'apparecchio solo imballati. È possibile utilizzare fogli di plastica / sacchetti non colorati o fogli di alluminio come materiale di imballaggio. Rimuovere l'aria dall'imballaggio prima di congelare e verificare la tenuta stagna. Fornire ogni imballaggio con un'etichetta con il contenuto, la data di congelamento e la data di scadenza su di esso.
- Non congelare liquidi gassosi, cibi caldi o liquidi in un contenitore di vetro o in una bottiglia.
- Sbrinare gli apparecchi congelati nel frigorifero. Gli alimenti mantengono il loro gusto quando vengono scongelati lentamente e l'energia di raffreddamento emessa da questi apparecchi può essere utilizzata per mantenere la temperatura desiderata nel frigorifero.
- Se l'apparecchio viene spento per un periodo di tempo più lungo, ad esempio a causa di un'interruzione di rete, lasciare la porta chiusa. In tal modo, è possibile evitare una perdita di energia di raffreddamento più significativa. Il tempo massimo di conservazione durante il malfunzionamento può essere ricavato dal foglio delle specifiche dell'apparecchio alla fine del manuale. A causa della maggiore temperatura interna, il tempo di conservazione del cibo si riduce.

I dati relativi alle date di scadenza dei prodotti alimentari congelati sono indicati nella tabella.

		
2 • 6	4 • 8	8 • 12
		

Non conservare il cibo congelato più a lungo del tempo specificato nel congelatore.

Presta attenzione alla data di scadenza del cibo congelato indicato dal produttore.

Frigorifero

- Conservare il cibo solo confezionato o coperto in frigorifero, al fine di sostenere il sapore e la freschezza. Soprattutto gli alimenti con un forte odore o incline ad assorbire l'odore (formaggio, pesce, burro, tra gli altri) devono essere conservati separatamente.
- Inizialmente, impostare una temperatura di raffreddamento media. Se il raffreddamento è troppo forte, impostare una temperatura più alta e se il raffreddamento è troppo debole, impostare una temperatura più bassa.

Se la brina è presente sulla parete di fondo, la causa potrebbe essere che la porta è stata aperta troppo a lungo, i piatti caldi erano nell'apparecchio o la temperatura era troppo bassa.

- Gli alimenti caldi devono essere raffreddati a temperatura ambiente prima di poter essere conservati nell'apparecchio.
- Assicurarsi che la porta sia chiusa correttamente e che non sia bloccata da cibo raffreddato.

Pulizia e sbrinamento (Manutenzione)

Pulizia

- Tirare sempre la spina di alimentazione prima di pulire.
- Non versare acqua nell'apparecchio.
- L'acqua tiepida con un po' di detersivo è adatta per la manutenzione regolare. Per evitare un odore sgradevole nella stanza di raffreddamento, si consiglia una pulizia di quest'ultimo una volta al mese. Pulire l'apparecchiatura separatamente con acqua di risciacquo, non in lavastoviglie
- Non usare detergenti aggressivi, abrasivi o alcolici.
- Dopo averlo pulito con acqua pulita, asciugare la superficie accuratamente. In seguito, collegare la spina di alimentazione con le mani asciutte.
- Per risparmiare energia e mantenere l'efficienza, pulire il condensatore (sul retro) e il compressore almeno due volte all'anno con una scopa o un aspirapolvere.
- L'etichetta di classificazione all'interno del dispositivo non può essere danneggiata o rimossa durante la pulizia.

Sbrinare il freezer

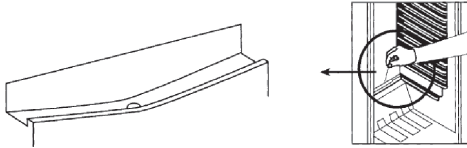
Se lo strato di ghiaccio all'interno è spesso 2-4 mm, il congelatore deve essere scongelato. Pulirlo almeno due volte all'anno.

- Staccare la spina dalla presa.
- Rimuovere il cibo dal congelatore e conservarlo il più fresco possibile, ad esempio insieme a impacchi di ghiaccio e coperto in un recipiente di plastica. Si ricorda che la durata della merce viene ridotta dall'aumento della temperatura e che dovrebbero essere consumati il più rapidamente possibile.
- Lascia la porta aperta. Per accelerare lo sbrinamento, posizionare uno o più vasi con acqua calda ma non bollente nel congelatore.
- **Attenzione!** Non utilizzare altri dispositivi meccanici o altri mezzi, ad esempio apparecchi di riscaldamento, per accelerare lo sbrinamento.
- Asciugare accuratamente il freezer dopo la pulizia.
- Inserire la spina di alimentazione. Attendi ca. 5 minuti e impostare il termoregolatore sulla posizione desiderata.

Sbrinare il frigorifero

Il frigorifero non deve essere scongelato, ma deve essere pulito.

L'evaporatore del frigorifero è fissato nella parete posteriore, motivo per cui le pareti posteriori possono essere coperte di brina. Ogni volta che il compressore non funziona, il gelo può sciogliersi. L'acqua risultante viene condotta attraverso un sistema di tubi flessibili fino al bacino sul compressore, dove evapora quindi a causa del calore generato. Quando si imposta il termoregolatore, evitare il gelo permanente senza una fase di sbrinamento.



Assicurarsi che il canale di scarico e l'apertura di scarico non siano bloccati in modo che l'acqua prodotta nel frigorifero possa sempre defluire senza ostruzioni.

Suggerimenti per il risparmio energetico

- Per l'installazione dell'apparecchio, scegliere una stanza fresca, asciutta e ben ventilata.
- Proteggi l'apparecchio dall'irraggiamento diretto. Non deve essere installato vicino a fonti di calore (fornello, stufa, ecc.). Se questo non può essere evitato, è necessario utilizzare una sorta di isolamento tra la fonte di calore e l'apparecchio.
- Non coprire le aperture di ventilazione e la griglia. Fornire una sufficiente circolazione d'aria sul retro dell'apparecchio.
- Lasciare raffreddare il cibo caldo prima di conservarlo in frigorifero.
- Non lasciare la porta aperta troppo a lungo quando si ritira o si mette del cibo all'interno. Altrimenti, la formazione di ghiaccio all'interno sarà accelerata.
- Non impostare la temperatura più bassa del necessario.

Rumori di funzionamento

potrebbero esserci alcuni rumori tipici dell'operazione quando l'apparecchio è acceso:


- Il rumore del motore elettrico deriva dal compressore funzionante. Quando il compressore inizia a funzionare, i rumori diventano leggermente più forti per un breve periodo.
- Rumori nei tubi della circolazione del refrigerante.

Disposal



Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Questi apparecchi contengono risorse preziose che possono essere riciclate. Un corretto smaltimento dei rifiuti protegge il

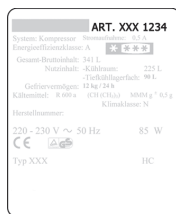
l'ambiente e la salute di chi ti circonda. Per essere informati, rinviare all'amministrazione comunale o al rivenditore.

- Estrarre la spina di alimentazione dalla presa e scolgarla dall'apparecchio prima di liberarsene.
- Il mezzo di raffreddamento Isobuta (R600a) e il propellente nell'isolam Ciclopentano (C5H10)  sono sostanze infiammabili, quindi, devono essere smaltiti in modo appropriato.
- Assicurarsi che i tubi del circuito di raffreddamento non vengano danneggiati prima del corretto smaltimento.

Garanzia

Severin ti garantisce la garanzia di un produttore di due anni a partire dalla data di acquisto. Durante questo periodo, eliminiamo tutti i difetti che sono sensibilmente basati su difetti materiali o di fabbricazione e che influiscono in modo sostanziale sulla funzione, gratuitamente. Ulteriori rivendicazioni sono escluse. Quanto segue è escluso dalla garanzia: danni derivanti dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni, uso improprio o normale abrasione, anche parti delicate, ad es. Vetro, plastica o lampadine. La garanzia scade nel caso di un intervento che non è autorizzato da noi. Se è necessaria una riparazione, chiamare e scrivere una e-mail al nostro servizio post-vendita. I dettagli di contatto possono essere presi dall'appendice del manuale. Le leggi sulla garanzia legale contro il venditore e le eventuali garanzie del fornitore rimangono invariate.

Dettagli per il servizio post vendita
 se è necessaria una riparazione, si prega di contattare l'assistenza direttamente con una spiegazione del difetto. Prima di farlo, annotare il numero dell'articolo dall'etichetta di valutazione dell'apparecchio (vedere la figura), poiché ciò è necessario per l'elaborazione regolare della richiesta



Suggerimenti

Successivamente, c'è una tabella con possibili malfunzionamenti e metodi di recupero. Controllare se i metodi di recupero possono riparare i malfunzionamenti. In caso contrario, l'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione di rete e contattare l'assistenza post-vendita.

Errore	Possibile motivo e intervento
L'apparecchio non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Mancanza di corrente. • Il fusibile principale è caduto. • Il fusibile nella presa a muro non funziona. Controlla questo collegando un altro apparecchio nello stesso punto.
Il rumore è troppo alto (rispetto al normale).	<ul style="list-style-type: none"> • Il dispositivo ha un supporto solido? • Gli oggetti posizionati sulla parte superiore dell'elettrodomestico vibrano?

Scheda tecnica dell'apparecchio*

Art.-Nr RKS	8830	8831	8832	8833	8834	8835
Categoria del dispositivo	7 – Cooling-Freezer-Combination					
Classe di efficienza energetica	A+++					
Consumo energetico* in kWh/anno	88					
Capacità comparto frigorifero	93					
Capacità utile A+++ - nel comparto congelatore in litri	13					
Protezione antigelo comparto frigorifero	No					
Protezione antigelo comparto congelatore	No					
Tempo di conservazione in caso di spegnimento	11					
Capacità in kg / 24 h	2					
Classe climatica	N-ST					
Intervallo di temperatura circostante in °C	16 – 38					
Rumorosità dB(a)	41					
Dimensioni H x W x D in cm	895 x 550 x 615					
Peso in kg	27					
Dati elettrici	Vedere la targhetta dati					

*) Secondo (EU) Nr. 1060/2010 Appendix III

**) Il consumo effettivo dipende dall'uso e dalla posizione dell'apparecchio.

Chère cliente, cher client, nous vous prions de lire attentivement ce manuel d'utilisation dans son intégralité avant d'utiliser cet appareil. Veuillez conserver ce manuel pour l'utilisation ultérieure. Le produit ne doit être utilisé que par des personnes ayant connaissance des consignes de sécurité. En cas de revente du produit, veuillez à joindre ce manuel.

Utilisation correcte

- L'appareil doit être utilisé exclusivement pour le stockage et la conservation de denrées alimentaires.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés en cas d'utilisation non conforme ou de non-respect des instructions mentionnées dans ce manuel.
- Cet appareil est un dispositif compresseur de refroidissement et convient à la conservation de denrées alimentaires tant à court qu'à long terme.
- Les appareils de refroidissement sont organisés en plusieurs classes. La classe climatique de cet appareil est indiquée dans la fiche technique située en fin de manuel.

Consignes de sécurité

- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique ou une utilisation dans des

conditions similaires, telles que :

- les cuisines pour les employés de magasins, bureaux ou autres environnements de travail similaires ;
 - les exploitations agricoles ;
 - pour les clients dans des hôtels, motels ou autres espaces de vie ;
 - les chambres d'hôtes ou établissements proposant des chambres et service de petit déjeuner.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé à des fins commerciales, services de restauration/traiteur ou autres commerces de gros.

MISE EN GARDE : RISQUE D'INCENDIE !

L'appareil contient du medium isobutane (R600a) qui est un fluide frigorigène respectueux de l'environnement mais très inflammable. Par conséquent, n'oubliez pas de protéger le système de refroidissement durant le transport ainsi qu'après l'installation de l'appareil. Si le système est endommagé, il ne faut en aucun cas mettre en marche l'appareil. Retirez les sources inflammables situées à proximité des fluides de refroidissement et aérez la pièce.



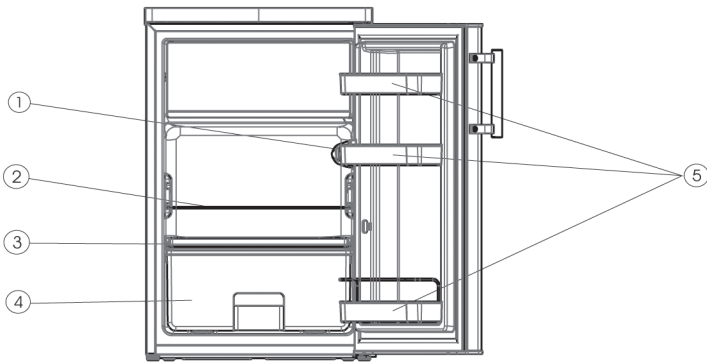
- Si vous vendez l'appareil ou souhaitez le recycler, veillez à mentionner le fluide propulseur cyclopentane (C₅H₁₀) de l'isolation ainsi que l'agent frigorigène isobutane (R600a). Vous trouverez d'autres détails dans le chapitre *Mise au rebut*.
- **MISE EN GARDE !** Prendre garde à ne pas endommager le circuit de refroidissement. En cas de contact avec les yeux, l'agent réfrigérant peut être dangereux et causer des inflammations.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas bloquer les entrées d'air situées sur les panneaux de l'appareil ou du modèle de meuble encastré. Une bonne circulation de l'air est indispensable.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas utiliser d'appareils électriques (par exemple une machine à glaçons, etc.) à l'intérieur de l'appareil qui ne seraient pas mentionnés dans ce manuel.
- Lors de la mise en place de l'appareil veuillez vous assurer que le câble de raccordement n'est pas coincé et qu'il ne risque pas d'être endommagé.
- Veuillez ne pas placer de prises multiples mobiles ou blocs d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
- Avant de le brancher, veillez à vérifier que l'appareil ainsi que son cordon d'alimentation ne comportent pas de dégradation. Dans un tel cas, l'appareil ne doit pas être mis en marche.
- Ne pas stocker dans cet appareil aucune substance explosive, telle qu'un contenant aérosol à gaz propulseur inflammable.
- Dans le cas où une réparation ou une intervention s'avèrent nécessaires, celles-ci devront être exécutées par un réparateur autorisé afin que les règles de sécurité soient respectées et ainsi éviter toute mise en danger. Ceci s'applique également au remplacement du cordon d'alimentation.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissance uniquement si elles sont surveillées ou informées sur la bonne utilisation de l'appareil et comprennent également les dangers qui en résultent.
- Les enfants entre 3 et 8 ans sont autorisés à charger et décharger le réfrigérateur/ congélateur.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être entrepris par

des enfants non surveillés.

- De l'eau tiède et du liquide vaisselle suffisent pour l'entretien régulier. Vous trouverez d'autres détails concernant le nettoyage de l'appareil dans le chapitre *Nettoyage et dégivrage (entretien)*.
- **MISE EN GARDE !** Ne pas retirer la couverture de l'ampoule LED. En cas de défaillance de la lampe LED, veuillez contacter le service client (voir annexes).
- Afin d'éviter la contamination des aliments veuillez respecter les consignes suivantes :
- Lorsqu'une porte est ouverte longtemps, une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil peut survenir.
- Toute surface étant en contact avec des aliments et les systèmes de drainage accessibles doivent être nettoyées régulièrement.
- Veuillez ne conserver de la viande crue et du poisson que dans des récipients adéquats dans le réfrigérateur/congélateur pour éviter tout contact avec d'autres aliments.
- Si le réfrigérateur/congélateur reste vide pendant une période prolongée, veuillez éteindre l'appareil, le nettoyer et laisser la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures.

- Le réfrigérateur dispose de différentes zones froides. La zone la plus chaude est située sur le haut de la porte du réfrigérateur. La zone la plus froide est située sur la paroi arrière en bas du réfrigérateur.
- Veuillez donc organiser les denrées alimentaires de la manière suivante :
 - Ordre du rangement des denrées alimentaires sur les tablettes du réfrigérateur (de haut en bas) : produits boulangers et pâtisseries, plats cuisinés, produits laitiers, viande, poisson et charcuterie.
 - dans la VeggiBox : légumes, salades et fruits.
 - dans la porte (de haut en bas) : beurre, fromage, œufs, tubes, petites bouteilles, grandes bouteilles, lait et jus de fruit.

- Afin d'éviter tout dommage envers des personnes ou biens, l'appareil doit impérativement être transporté avec emballage. Deux personnes sont nécessaires
- pour l'installation de cet appareil.
- Attention ! Ne pas laisser l'emballage à portée des enfants – risque d'étouffement !
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation ne comporte pas de dommage. Le cas échéant, ne pas utiliser l'appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique sur la surface supérieure afin d'éviter tout risque d'incendie. Ne mettre aucun container de liquide sur l'appareil afin d'éviter que d'éventuels écoulements n'interfèrent avec les composants électroniques ou l'isolation.
- Ne pas stocker de l'alcool fort que s'il est positionné à la verticale et bien fermé.
- N'entreposez pas de bouteilles en verre contenant des liquides congelables ou gazeux dans le compartiment congélateur de cet appareil. Les bouteilles pourraient éclater au cours du processus de congélation.
- Ne consommez pas de nourriture périmée. Cela pourrait causer une intoxication alimentaire. Ne recongelez pas des produits déjà décongelés.
- N'utilisez pas les tablettes, compartiments, portes, etc. comme appui ou support ni autrement qu'indiqué dans ce manuel.
- Ne pas insérer de sources de feu à l'intérieur de l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur :
 - en cas de perturbation lors du fonctionnement ;
 - avant chaque nettoyage ;
 - pendant toute intervention sur l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ; saisissez toujours la fiche secteur afin de débrancher l'appareil.
- Nous nous réservons le droit d'effectuer des changements techniques.

Configuration

1	Éclairage avec régulateur de température
2	Tablette en verre du réfrigérateur
3	Couvercle VeggiBox
4	VeggiBox
5	Compartiments dans la porte du réfrigérateur

Transport de l'appareil

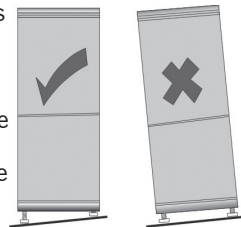
- Pendant le transport, assurez-vous de fixer toutes les parties détachables de l'appareil afin d'éviter tout dommage.
- L'appareil ne doit pas être déplacé dans sa position verticale de fonctionnement mais ne doit pas être incliné à plus de 30 degrés. Veillez à attendre 30 minutes après l'installation avant de brancher l'appareil au secteur.
- Dans le cas où l'appareil aurait été incliné à plus de 30 degrés pendant le transport, veuillez attendre 4 heures avant de le brancher.

Avant d'utiliser l'appareil

- Retirez le film protecteur, l'emballage ainsi que les fixations de transport de l'intérieur de l'appareil, notamment des compartiments et tablettes.
- Éliminez les emballages de façon appropriée.
- Vous sentirez peut-être une légère odeur de "neuf" lorsque vous utiliserez l'appareil pour la première fois. Cela disparaîtra lorsque l'appareil commencera à refroidir.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un peu de liquide vaisselle et de l'eau tiède. Lavez séparément et à la main les éléments. Ne les mettez pas au lave-vaisselle.
- Avant de commencer à stocker des denrées alimentaires dans l'appareil, laissez-le fonctionner 1 heure afin que la température adéquate soit atteinte. En cas d'utilisation du congélateur, veuillez espérer environ 3 heures.

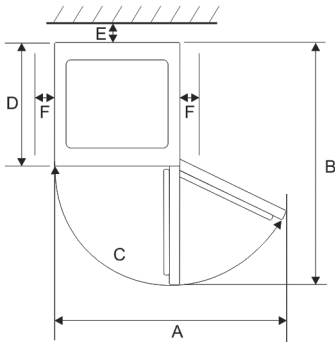
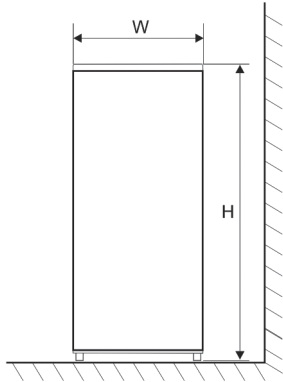
Installation de l'appareil

- L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien aérée.
- Le niveau d'humidité de l'air auquel peut fonctionner cet appareil est de maximum 70 %.
- La température ambiante à laquelle peut fonctionner cet appareil est indiquée dans la fiche technique située en fin de manuel.
- N'installez pas l'appareil à l'extérieur.
- Veuillez l'installer d'une manière que vous pouvez débrancher le cordon d'alimentation à tout moment.
- Prenez soin de ne pas exposer directement l'appareil au soleil. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (four, radiateur, etc.). Dans le cas où cette instruction ne pourrait pas être respectée, veuillez à isoler la source de chaleur de l'appareil.
- N'intégrez pas l'appareil dans un placard. L'installation directe du réfrigérateur en-dessous d'un élément ou d'un plan de travail est également interdite.
- Les deux pieds vissés ajustables situés à l'avant de l'appareil permettent de compenser une éventuelle inégalité du sol et de garantir la stabilité de l'appareil.



Mesures d'installation

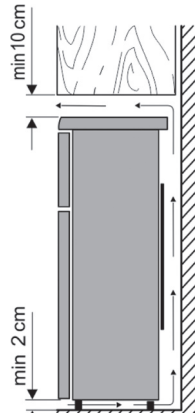
Dans le cas où l'appareil serait placé latéralement contre un mur, prenez soin de laisser une distance latérale d'au moins 60 mm afin que la porte puisse s'ouvrir correctement à un angle de 90°. Afin d'enlever complètement la VeggiBox de l'appareil, veuillez enlever également le compartiment bouteilles.



Largeur (W)	Profondeur (D)	Hauteur (H)
550 mm	615 mm	895 mm

A	B	C	E	F
903 mm	1100 mm	125°	30 mm	100 mm

Ventilation



L'air chauffé à l'arrière de l'appareil doit circuler librement. De fait, la circulation de l'air ne doit pas être perturbée.

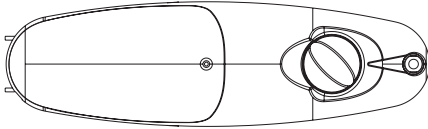
Attention ! Ne pas couvrir les possibles ouvertures d'aération situées à l'arrière de l'appareil ou au niveau de la couverture supérieure.

Branchement

- Avant de brancher l'appareil, vous devez impérativement vous assurer que l'appareil lui-même ainsi que son cordon d'alimentation ne comportent pas de dommage dû au transport.
- L'appareil ne doit être raccordé qu'à des prises de courant de sécurité installées correctement. La tension doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'appareil est conforme aux directives obligatoires CE.
- Ne branchez pas l'appareil à un onduleur.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être en contact avec l'arrière de l'appareil afin d'éviter tout bruit dû aux vibrations.
- L'appareil est mis en fonctionnement en branchant la fiche secteur dans la prise.
- L'arrêt complet de l'appareil ne se produit qu'en débranchant la fiche secteur.
- Si l'appareil a été débranché du secteur, attendez environ 5 minutes après avoir branché la fiche secteur avant de mettre le régulateur de température sur la position souhaitée.

Éléments de fonctionnement

Les températures de la partie réfrigérateur se règlent à l'aide du régulateur, au niveau de l'éclairage.



Placez-le en position médiane pour régler la température optimale pour une utilisation normale. Plus vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, plus vous baissez la température dans le réfrigérateur. Plus vous tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, plus vous augmentez la température dans le réfrigérateur.

VeggiBox

La VeggiBox est idéale pour la conservation de fruits et légumes.

Température dans la partie congélateur

La température dans la partie congélateur ne peut pas être réglée, elle est $\leq -18\text{ °C}$.

Eclairage intérieur

Veillez à ne pas retirer la protection de l'éclairage intérieur. L'appareil est équipé d'un éclairage LED à longue durée et de qualité supérieure. Si l'éclairage ne fonctionne pas, veuillez appeler notre service client.

Porte du congélateur

La porte du congélateur doit toujours rester fermée afin que les denrées alimentaires ne se décongèlent pas. De plus, cela permet de réduire la formation et l'accumulation de givre et de glace. Veillez par conséquent à ce que la porte ne soit ouverte que lors du retrait de nourriture ou bien lors du remplissage du congélateur.







Congélation / conservation des denrées alimentaires

Congélateur :

- Le congélateur est conçu pour la congélation des denrées alimentaires, pour leur conservation surgelée à long terme ainsi que pour la fabrication de glaçons.
- Les denrées fraîches doivent être rapidement congelées dans leur totalité afin que les valeurs nutritionnelles, les vitamines, etc. ne se perdent pas. Pour cela, congélez les denrées en deux rangées dans le congélateur.

- Ne les mettez pas en contact avec d'autres denrées déjà congelées.
- Ne dépassez pas la capacité de congélation maximale par jour ! La valeur respective pour la capacité maximale de congélation de cet appareil est indiquée dans la fiche technique située en fin de manuel.
- Le temps de congélation est réduit si les denrées alimentaires à congeler sont divisées en petites portions.
- Les denrées congelées doivent être emballées. Vous pouvez utiliser des sacs plastiques de congélation transparents ou du papier aluminium. Veuillez retirer l'air de l'emballage avant de le placer dans congélateur et vérifier l'étanchéité. Étiquetez chaque emballage en mentionnant son contenu, la date de congélation ainsi que la durabilité.
- Ne congélez pas de liquides gazeux, de nourriture chaude ou de liquides dans des bouteilles ou contenants en verre.
- Décongelez les produits congelés dans le réfrigérateur. Les denrées alimentaires conserveront leur goût si elles sont décongelées lentement. De plus, l'énergie dégagée lors de la décongélation contribue à maintenir la température adéquate dans le réfrigérateur.
- Si l'appareil est éteint pendant une période prolongée, par exemple à cause d'une panne de courant, laissez la porte fermée afin de minimiser la perte de froid. La durée maximale de stockage en cas de dysfonctionnement de l'appareil est indiquée dans la fiche technique située en fin de manuel. Une température interne élevée raccourcit le temps de conservation des denrées alimentaires.

La durabilité pour les denrées alimentaires surgelées sont indiquées en mois dans le tableau.

		
2 • 6	4 • 8	8 • 12
		

Ne conservez aucune denrée alimentaire dans le congélateur plus longtemps qu'indiqué dans le tableau. Veuillez également respecter

la date limite de consommation indiquée par les fabricants.

Réfrigérateur :

- Ne conservez les denrées alimentaires qu'avec emballage ou couvertures dans le réfrigérateur afin d'en préserver l'arôme et la fraîcheur. Les denrées alimentaires de forte odeur ou connues pour absorber les odeurs (fromage, poisson, beurre, etc.) doivent être rangées séparément les uns des autres.
- Sélectionnez d'abord une température moyenne. Si le refroidissement est trop fort, veuillez augmenter la température. Si la température est trop faible, veuillez la baisser.

En cas de génération de givre sur la paroi arrière, les trois scénarios peuvent en être la cause : la porte a été laissée ouverte pendant trop longtemps, des plats encore chauds se trouvaient dans l'appareil ou la température générale était trop basse.

- **Les aliments chauds doivent refroidir à température ambiante avant d'être rangés dans l'appareil.**
- Assurez-vous que la porte est fermée correctement et qu'elle n'est pas bloquée par des produits réfrigérés.

Nettoyage et dégivrage (entretien)

Nettoyage

- **Veuillez impérativement déconnecter l'appareil du courant avant tout nettoyage.**
- Ne versez pas d'eau dans l'appareil.
- Il suffit de l'eau tiède et du liquide vaisselle pour l'entretien régulier. Afin d'éviter de mauvaises odeurs dans le réfrigérateur, il est conseillé de le nettoyer une fois par mois.
- Nettoyez les éléments et accessoires séparément avec de l'eau. Ne les mettez pas dans le lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de détergents forts, agressifs, abrasifs ou contenant de l'alcool.
- Après avoir nettoyé la surface, il faut l'essuyer avec de l'eau claire et la sécher. Ensuite, remettez la fiche secteur dans la prise **avec les mains sèches**.
- La plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil ne doit pas être endommagée ou retirée lors du nettoyage.

Dégivrage

Dégivrage de la partie congélateur

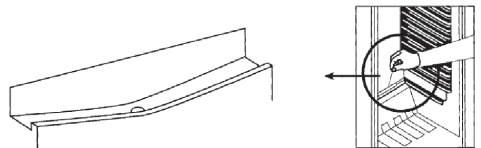
Si la couche de glace à l'intérieur est d'environ 2 à 4 mm, le compartiment congélateur doit être dégivré. Nettoyez la partie congélateur au moins deux fois par an.

- Débranchez la fiche de la prise de courant.
- Sortez les aliments du congélateur et conservez-les aussi frais que possible, par exemple avec des blocs de glace, couverts dans un bac en plastique. Veuillez noter que la durée de vie des produits est raccourcie par l'augmentation de la température et qu'ils doivent être consommés le plus rapidement possible.
- Laissez la porte ouverte. Pour accélérer le dégivrage, placez une ou plusieurs casseroles avec de l'eau chaude non bouillante dans le congélateur.
- **Avertissement !** N'utilisez pas d'autres dispositifs mécaniques ou d'autres moyens, par exemple des appareils de chauffage, pour accélérer le processus de dégivrage.
- Essuyez soigneusement le congélateur après le nettoyage.
- Branchez la fiche secteur dans la prise de courant. Attendez env. 5 minutes et remettez le régulateur de température sur la position souhaitée.

Dégivrage de la partie réfrigérateur

Le réfrigérateur n'a pas besoin d'être dégivré, il faut juste le nettoyer.

L'évaporateur de l'appareil est entouré de mousse dans la paroi arrière, de sorte que les parois arrière du réfrigérateur peuvent être couvertes de givre. Lorsque le compresseur ne fonctionne pas, le givre peut fondre. L'eau qui en résulte est conduite par un système de tuyaux jusqu'à un bac au niveau du compresseur, où elle s'évapore en raison de la chaleur générée. Éviter de régler la température sur une valeur qui provoquerait un refroidissement continu sans dégivrage.



Veuillez à ce que le canal et le trou d'écoulement ne soient pas bouchés afin que l'eau produite dans la chambre froide puisse toujours s'écouler librement.

Astuces pour économiser l'énergie

- L'appareil doit être installé dans une pièce fraîche, sèche et bien aérée.
- N'exposez l'appareil directement au soleil. Ne l'installez pas près de sources de chaleur (four, radiateur, etc.). Si cela ne peut pas être évité, il faut installer une isolation entre la source de chaleur et l'appareil.
- Ne couvrez pas les ouvertures et grilles d'air et assurez une bonne circulation d'air à l'arrière de l'appareil.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les ranger dans le réfrigérateur.
- Ne laissez pas la porte ouverte pendant trop longtemps lors du retrait ou rangement d'aliments à l'intérieur de l'appareil. Car cela accélère la formation de glace à l'intérieur.
- Ne réglez pas la température plus basse que nécessaire. Vous trouverez plus de détails concernant le réglage de température dans le chapitre « Éléments de commande et affichage ».

Bruits de fonctionnement

Lorsque l'appareil est allumé, les bruits de fonctionnement typiques se produisent. Ceux-ci sont :

- le bruit du moteur électrique et du compresseur. Lorsque le compresseur commence à fonctionner, les bruits sont légèrement plus forts pendant une courte période de temps.
- Des bruits causés par la circulation du frigorigène dans les tubes.

Mise au rebut



Les appareils marqués avec ce symbole doivent être éliminés séparément des ordures domestiques. Ces appareils contiennent des ressources précieuses qui peuvent être recyclées. Une élimination correcte protège l'environnement et la santé de tous peut. Votre distributeur peut vous informer sur l'élimination correcte.

- Retirez la fiche secteur de la prise et déconnectez le cordon d'alimentation de l'appareil avant l'élimination de l'appareil.
- L'agent réfrigérant isobutane (R600a) et le gaz propulseur cyclopentane (C₅H₁₀) dans l'isolation sont des substances inflammables et doivent par conséquent être éliminés de manière adéquate.



- Assurez-vous de ne pas endommager les tuyaux du circuit de refroidissement avant d'avoir procédé intégralement à la mise au rebut de l'appareil.

Garantie

Severin vous offre une garantie du fabricant de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, nous remédierons gratuitement à toutes les défaillances qui proviennent d'une manière prouvée des défauts de fabrication ou de matériel et qui affectent fortement le fonctionnement de l'appareil. Toute autre réclamation est exclue. Également exclues de la garantie : les dommages résultant de la non-observation du manuel d'instructions, d'une mauvaise utilisation, de l'usure normale ainsi que les éléments et accessoires fragiles, tels que les parties en verre, plastiques ou les ampoules. La garantie expire dans le cas d'une intervention non autorisée par Severin. Si une réparation s'avère nécessaire, merci de contacter notre service client par téléphone et e-mail. Les coordonnées de contact sont disponibles dans l'annexe de ce manuel. Les réglementations concernant les garanties légales avec le fournisseur et autres garanties de fournisseur restent inchangées.

Précisions sur le service client

Si une réparation est nécessaire, nous vous prions de contacter directement l'assistance téléphonique afin de donner des indications concernant le message d'erreur. Veuillez noter auparavant le numéro d'article qui vous trouvez sur la plaque de l'appareil (voir image) afin de garantir un bon déroulement.

ART. XXX 1234	
System Kompressor	
Energieeffizienzkategorie: A	
Gesamte Bruttokapazität: 341 L	Nettoinhalt: 225 L
Tiefkühlgefrierfach: 90 L	
Gefriervermögen: 12 kg / 24 h	
Kältemittel: R600a (Mittel) 0,5 kg	
Klimakategorie: N	
Herstellernummer:	
220 - 230 V ~ 50 Hz	85 W
CE	
Typ XXX	HC



Réparations

Vous trouverez ci-dessous un tableau décrivant les possibles défauts ainsi que des moyens de dépannage. Vérifiez si vous pouvez résoudre le problème avec un des méthodes proposées. Si ce n'est pas le cas, veuillez débrancher l'appareil et contacter le service client.

Défaut	Possibles causes et méthode de dépannage
L'appareil est hors service.	<ul style="list-style-type: none"> • Coupure de courant • Le fusible principal est en panne. • Le fusible de la prise murale ne fonctionne pas. Vérifiez cela en branchant un autre appareil sur la même prise.
Les bruits sont très forts (si les bruits diffèrent des bruits habituels).	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil est-il bien stable ? • L'unité de refroidissement entraîne-t-elle la vibration d'objets ou de meubles environnants ? • Les objets positionnés sur l'appareil sont-ils sujets à des vibrations ?

Fiche technique du produit* Appareils réfrigérants

N°-Art. RKS	8830	8831	8832	8833	8834	8835
Catégorie-Appareil réfrigérant domestique	7 – Combiné-Réfrigérateur-Congélateur					
Classe d'efficacité énergétique	A+++					
Consommation énergétique** en kWh/an	88					
Capacité utile de stockage des aliments frais en litres	93					
Capacité utile de stockage des aliments dans le congélateur *** en litres	13					
Protection gel : partie congélateur	Non					
Protection gel : partie réfrigérateur	Non					
Temps de stockage en heure en cas de dysfonctionnement	11					
Capacité de congélation en kg / 24 h	2					
Classe climatique	N-ST					
Température ambiante en °C	16 – 38					
Emission sonore en dB(a)	41					
Dimensions L × P × H en cm	895 × 550 × 615					
Poids en kg	27					
Donnée électrique	voir plaque					

*) Selon le Règlement Délégué n°1060/2010, Annexe III (EU)

**) La consommation réelle dépend de l'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

France

SEVERIN France Sarl
 Service-Après-Vente
 4, rue Denis Papin
 67400 Illkirch-Graffenstaden
 Tél.: 03 88 47 62 08
 Fax: 03 88 47 62 09
 E-Mail: sav@severin.fr
 Web: <http://www.severin.fr>

SEVERIN Italia S.r.l

Via Sardegna 11,
Milano, Cap 20146.

Numero Verde Assistenza
Tel. 800 224 155
E-mail: info@severinitalia.it